

投稿類別：本土關懷

篇名：外國人在台定居之文化差異及適應研究-以花蓮為例

作者：

宜昌國中

八年六班 林筱晴

八年六班 陳柔璇

八年六班 葉沛瑜

指導老師：崔宏伊 老師

壹、前言

一、研究動機

隨著社會逐漸走向國際化，英語這個語言開始落實在我們的日常生活中，不論是在學校還是路上都可以看到許多與我們說著不同語言的外國人，他們每個人來的原因都不大相同，不禁讓我們開始思考西方和東方的文化到底有什麼樣的差異性，外國人在台生活是否有遇到無法解決的問題。行政院於 2018 年 12 月發布「2030 雙語國家政策發展藍圖」，期望能透過政策的擬定和推廣，提升國人的英語能力，增加國際競爭力，進一步打造臺灣成為雙語國家(陳令怡, 2023)。因此，政府引進許多外師來台教學，協助進行雙語教育。(林子斌, 2021)

此外，根據中華民國內政部移民署 2021 年「臺灣地區現持有效居留證(在臺)外僑居留人數統計(按職業及區域分)」，居住在花蓮縣的外國人(6625 人)中扣除最多人數的移工(4861 人)之後，外籍學生(865 人)及外師(88 人)是最多的(中華民國內政部移民署, 2023)。因此，我們打算以在學的外籍學生及外師做為主要實施問卷調查的對象，其次是其他來花蓮定居的外國人，如從事餐廳經營等。

我們調查的對象是以定居在花蓮的外籍人士，而不是來觀光旅遊的，因為我們認為需要透過居住至少半年以上的外籍人士的長期觀察，給予我們的回饋才更可以得到確切的研究結果。當調查對象變成來花蓮觀光的外國人時，會因為待的時間較短，對花蓮的生活經驗較少，感受到當地的文化差異、生活習慣也較為不足，而無法完整的回答我們所問出的問題。

我們希望透過這次的研究，除了回應自己原本的問題外，也可以透過問卷調查，去了解居住在花蓮這塊土地的外籍人士是否有想要提供給花蓮縣府的建議，讓花蓮更加具有國際化，以及打造一個適合外籍人士生活的環境，並落實雙語教育於日常生活中。

二、研究目的

- (一) 了解外國人定居花蓮的現況以及其原因
- (二) 了解定居在花蓮的外國人如何適應在地的文化(語言、飲食、生活習慣、環境、交通)
- (三) 了解外國人來花蓮定居後是否願意長住及給予當地政府建議

貳、文獻探討

一、名詞解釋

(一) 雙語政策

2023 雙語政策原名為「2023 雙語國家政策」(Bilingual Nation 2023)，政府於 2018 年提出的政策，目標在 2023 年將英文作為台灣社會的主要語言之一。(林子斌, 2021) 由於政策目標因遭誤解為將英語列為官方語言，因此國發會於 2022 年 3 月 28 日將政策更名為「2023 雙語政策」，期望同時推動兩種語言政策，兼顧國際語言能力提升與國家語言文化發展。雙語政策的兩大願景分別為，培育台灣人才接軌國際及呼應國際企業來台深耕，讓台灣產業連接全球，打造優質就業機會。(陳令怡, 2003)

(二) 生活適應

瑞士心理學家 Piaget (1996) 在其認知發展理論中有一重要概念就是「適應」，他以同化和調適兩種概念來解釋人類心理適應的歷程。外籍人士居住在台灣後，在台的生活方式與其

的原生國家必然是不同的，因此，他們必須把到台灣後的新經驗納入原有舊經驗之中，並整合出新的結構（同化）；且必須改變原有的結構以適應環境的需求（調適）。當同化的作用與調適之間達到平衡狀態即是「適應」。人生是一種適應的歷程，個人的人生是否快樂及幸福，適應情況良好與否極為關鍵。而生活適應可分為「個人適應」和「社會適應」二個部分，影響外籍人士生活適應的因素包含語言溝通、生活習慣、文化習俗及社會認同等。(林秋田，2014)

譚玉惠(2010)提到生活適應可分為三個構面，分別是：

- 1.個人生活適應：是對自己的個人特質、能力、條件、生活環境做出調整能融入符合自己的期待。
- 2.社會生活適應：一個人在社會上的生存是非常需要得到社會大眾的認同與支持。
- 3.學校適應：學校本身是一個多元文化的結構體：如師生間存在不同的文化層面，所以學校應主動營造一個環境讓外籍人士容易融入校園文化。

對於來到一個陌生國家就學的外籍人士，除了抱著期待外，還要面臨新的環境及不同文化的衝擊，外籍人士必須要不斷地調整自己的生活習慣來融入新的環境。適應包含兩種狀態：消極與積極。消極是個人被動的順應環境，積極是個人能夠改變與調整自己的需求來達成與環境和諧的狀態。

(三) 文化差異

文化差異是指：「在不同地區生活而存在的文化差異」，Malinowski(1944)認為，因為種族與種族之間有差異，所以也形成文化差異。此外、物質、設備、精神、語言、社會組織等，也是造成文化差異的原因。

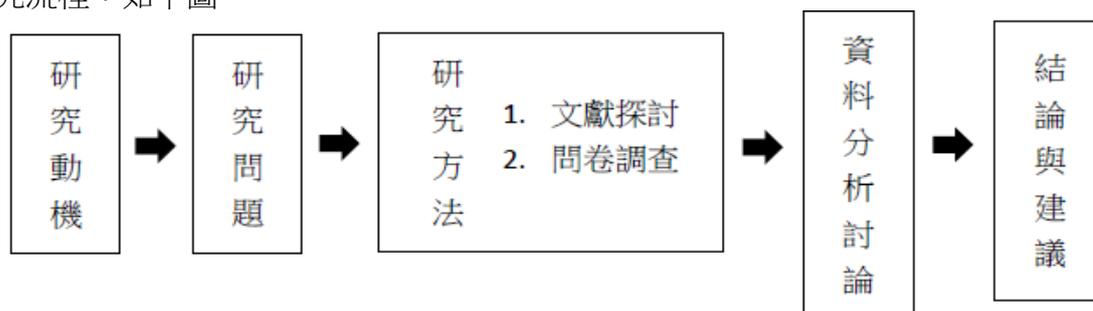
由於不同的群體之間可能有不同的價值觀與行為規範，文化差異便由團隊間的行為符號或心理發展過程不同而產生，不同的文化背景所產生不同的想法或解釋為文化差異。(譚玉惠，2010)

參、研究方法

一、研究對象：本研究對象為居住在花蓮六個月以上（包括六個月）的外籍人士，在學的外籍學生、及外師做為主要調查對象，其次是其他來花蓮定居的外籍人士。

二、研究工具：本研究以線上問卷調查方式，題目包含文字型開放式問題(共四題)及結構化封閉式問題(共八題)(類別及態度量尺)。

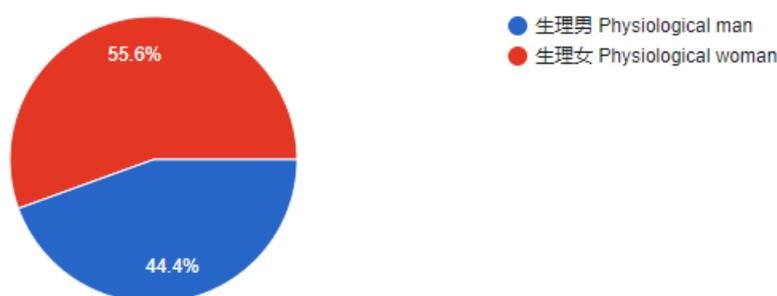
三、研究流程：如下圖



肆、結果與討論

線上問卷回收共計 27 份有效問卷，問卷實施期間(2023.8.1~8.31)，研究結果分析如下：
一、外籍人士定居花蓮的現況以及其原因

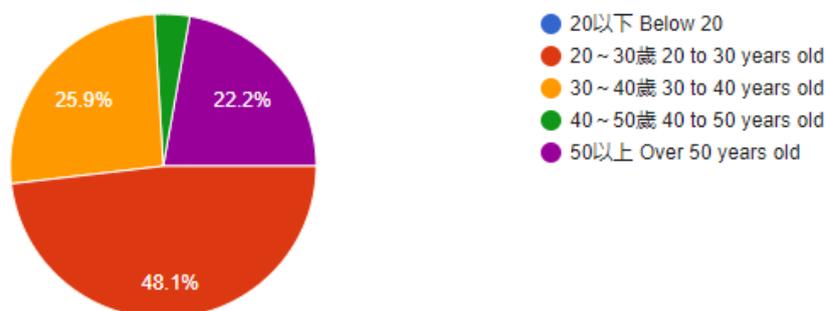
(一)外籍人士性別分布差異為 11.2%



圖一：外籍人士性別分布圖

從圖表可看出，定居在花蓮的外籍人士女性比例為 55.6%；男性為 44.4%，女性人數較多，兩者差異為 11.2%。

(二) 外籍人士年齡分布以青年為主(四十歲以下佔 74%)



圖二：外籍人士年齡分布圖

從統計圖可知，20~30 歲的年輕人較多，有 48.1%，30~40 歲和 50 歲以上兩者差異不大，分別為 25.9%和 22.2%，而 40~50 歲的人較少，僅有 3.7%。因為本研究對象主要為外籍學生及外籍教師，因此 20~30 歲可能是來東華及慈濟大學就讀的外籍學生，30~40 歲可能是外籍研究生或是來臺教書的外籍教師，40 歲以上可能是外籍教師或是開店經營的外籍人士，亦或是其他可能，如退休等。

(三)外籍人士國籍分布世界各地

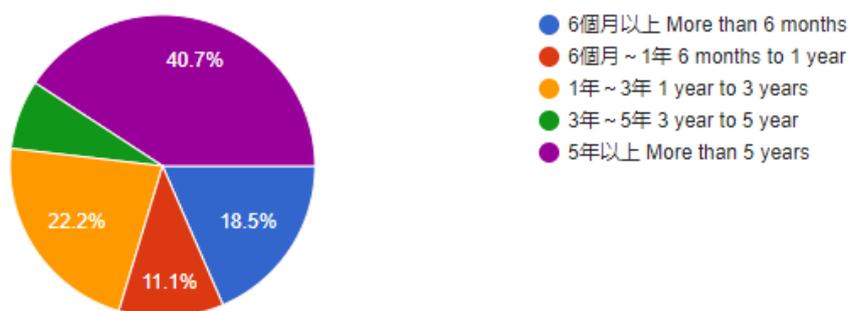
表一：居留花蓮的外籍人士國籍分布

國籍	人數
孟加拉國 Bangladesh (南亞)	1
加拿大 Canada (北美)	1

國籍	人數
印度尼西亞 Indonesia (東南亞)	1
馬拉維 Malawi (非洲)	3
馬來西亞 Malaysia (東南亞)	4
尼泊爾 Nepal (南亞)	1
尼日利亞 Nigeria (非州)	1
菲律賓 Philippines (東南亞)	2
聖露西亞 Saint Lucia (中美)	1
美國 USA (北美)	3
烏克蘭 Ukraine (東歐)	3
捷克共和國 Czech Republic (東歐)	1
日本 Japan (東北亞)	1
泰國 Thailand (東南亞)	1
越南 Vietnam (東南亞)	2
香港 Hongkong (東亞)	1
總人數	27

根據我們的統計與彙整，在 27 份問卷中，來自亞洲總共有 14 位(東南亞 10 位)，美洲 5 位，非洲以及歐洲都是 4 位。，來自馬來西亞是最多的，共有 4 位，而馬拉威、美國、烏克蘭則是並列第二，都是有 3 位，依次是菲律賓和越南。因此，居住在花蓮的外籍人士來自全球各地，代表花蓮的國際化是 有一定的程度。

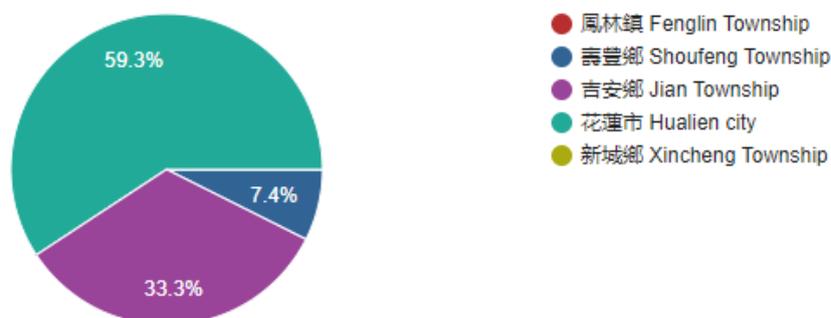
(四)外籍人士居住在花蓮的時間有半數超過一年以上



圖三：外籍人士居住花蓮時間圖

由統計圖表可看出，外籍人士來台居住時間分別為：6 個月以上的佔 18.5%、6 個月至 1 年的佔 11.1%、1 年至 3 年佔 22.2%、3 年至 5 年的佔 3.7%、5 年以上的佔 40.7%。多數外籍人士(66.6%)定居的時間超過一年以上，其中 40.7%甚至超過 5 年以上。代表花蓮對外籍人士而言是適合長久居住的地方。

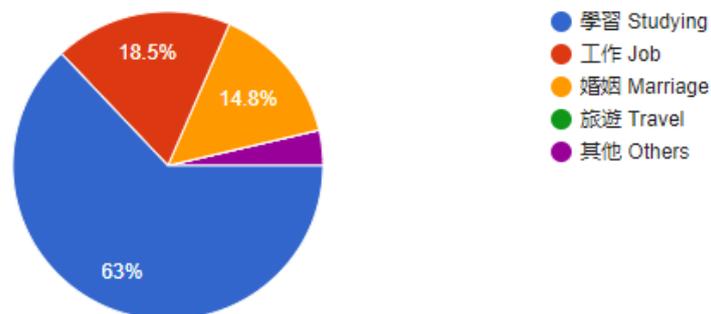
(五) 外籍人士居住的鄉鎮以花蓮東北部為主



圖四：外籍人士居住的鄉鎮分布圖

根據圖表所示，外籍人士大多居住在花蓮北部人口較多的地區，最多的是花蓮市佔 59.3%，其他較多人則是吉安鄉和壽豐鄉，各佔比 33.3%和 7.4%。原因可能是居住在花蓮的外籍學生就讀的慈濟大學和東華大學位於花蓮市及壽豐鄉，而這次填答網路問卷的大部分外籍教師可能是任教在花蓮北部。

(六)外籍人士居住花蓮的主要目的以學習和工作為主



圖五：外籍人士居住花蓮的主要目的統計圖

從圖表來看，來台的原因主要是為了學習而來的佔了 63%，與在台的外籍人士以青年為主相符。第二是工作原因，佔 18.5%；而婚姻和工作，有時是相互影響的，因為結婚後仍是需要工作來維持生計，因此居住目的中婚姻(14.8%)和工作的統計數值沒有很大的差異。

二、外籍人士定居在花蓮的生活適應

(一) 對外籍人士而言，花蓮與外國的相似之處如下表：

表二：花蓮與外國相似處彙整表

相似處	國籍
自然景觀、山脈和海洋優美。	馬來西亞、泰國、尼泊爾、日本、聖露西亞及烏克蘭。

氣候潮濕及炎熱(尤其夏季)。	馬拉威、菲律賓、 聖露西亞及烏克蘭。
居民友善且溫暖	菲律賓、印度尼西亞、奈及莉亞、 馬拉威
國家歷史 (捷克 vs 蘇聯, 台灣 vs 大陸)	捷克
農業發達	美國
生活費用負擔得起	菲律賓
國際觀光旅遊、定居、就學多	越南
飲食	香港、馬拉威
生活機能便利、超商多	菲律賓
流浪狗數量多	菲律賓
在春天、夏天時蚊子很多	美國
飛行的飛機噪音	烏克蘭

彙整表格內容發現，對於來自各個不同國家的外籍人士，大多數的人都認為花蓮的自然景觀優美、夏天的氣候類似，都是濕熱型，此外部分外籍人士也認為花蓮居民對外國人的友善和他們國家的人民很相似。然而也有外籍人士反映出花蓮需要改進的地方包含流浪狗問題和噪音。

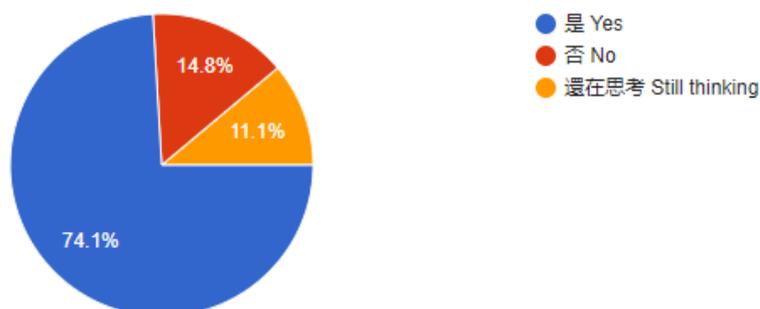
(二) 對外籍人士而言，花蓮與外國的不同之處

表三：花蓮與外國相異處彙整表

不同處	國籍
氣候	捷克、孟加拉國、美國
公共交通。花蓮的公共交通車輛（PUV）有限，且人行道常被摩托車或商店的商品堵塞，造成無法通行。	菲律賓、馬來西亞、烏克蘭
語言	各國(除香港外)
飲食差異大	菲律賓、馬來西亞、馬拉威、捷克、奈及利亞、印度尼西亞、越南、美國、烏克蘭
居民不友善	美國
便利商店較多	美國
乳製品價格較貴	烏克蘭
人口和汽車較少	越南
房地產價格較高	泰國

依表格內容得知，外籍人士來花蓮還是會面臨許多方面與家鄉上的差異，尤其問卷調查中有近一半的外籍人士提到飲食的差異，其他包含氣候和語言的不同、交通(大眾運輸)不夠便利及人行道無法暢行等，少數表示花蓮人對外籍人士不太友好或是因文化不同造成誤會，這部分可能是因為語言不通的影響，容易造成誤解。因此，花蓮對於改善居民的英語能力及國際觀是有必要的。

(三) 外籍人士適應文化差異的方式



圖六：外籍人士學習在地語言意願圖

由統計圖可知，74.1%的外籍人士也學習了在地的語言，包含中文和原住民語，學中文是為了日常溝通更方便，而原住民語是極少數人會學的，因此願意學習在地語言的外籍人士是以較積極的方式來適應語言及文化差異。

(四) 外籍人士克服文化差異及適應生活的方法

1. 積極方式：多數外籍人士會採取較積極的方式及保持開放的心態，漸進式的適應及調整自己各方面。其中，交通方面，會利用 APP 了解花蓮的火車及公車的時刻表、準備駕駛執照的考試。生活方面，主動與人交往，融入當地人生活方式及入鄉隨俗。社交部分，勇於結交朋友，了解當地的文化，及多觀察當地人並主動學習，並以友好的態度來對待當地居民、甚至利用社交媒體增進互動。飲食部分，則是多嘗試不同的美食來認識花蓮。

2. 消極方式：少數外籍人士會覺得待久了就會習慣或是覺得不能挑剔食物，甚至也會有無法適應之處，如花蓮人的駕駛方式和對外籍人士的注視依舊困擾者他們。

因此，對於來到一個陌生的國家就學的外籍人士，除了抱著期待外，還要面臨新的環境及不同的文化衝擊，外籍人士必須要不斷地調整自己的生活習慣來融入新的環境。適應包含兩種狀態：消極與積極。消極是個人被動的順應環境，積極是個人能夠改變與調整自己的需求來達成與環境和諧的狀態。

(五) 外籍人士生活適應後最喜歡花蓮之處

表四：外籍人士喜歡花蓮之處彙整表

自然環境優美、連綿的山脈及壯闊的海洋景觀、空氣品質良好、環境安靜優美 充足的陽光、晚上的夜雨、河流、環境乾淨	美國、菲律賓、馬來西亞、越南、 奈及利亞、尼泊爾、香港、 烏克蘭、聖露西亞
生活方式悠閒	菲律賓、印尼、馬來西亞、捷克
當地居民友善及熱情的對待	烏克蘭、馬來威、奈及利亞、 菲律賓、印尼、香港、泰國

原住民文化特色	馬拉威、馬來西亞、菲律賓
美食及夜市特色	馬來西亞、美國
車輛及噪音汙染較少	聖露西亞

從上表可知，吸引絕大多數外籍人士居住在花蓮的原因是自然環境優美、連綿的山脈及壯闊的海洋景觀、空氣品質良好；悠閒的生活方式及當地居民友善及熱情的對待也是外籍人士考量的主要原因。另外，花蓮特有的原住民文化特色及美食，更是會吸引到外籍人士的亮點。

(三) 外籍人士對於花蓮政府的想法和建議

表五：外籍人士對花蓮政府的建議彙整表

自然環境	保護自然生態，不去破壞它 維持原有的生態保育，不讓人類去破壞
交通	有警察在街上執行交通管制 建設更多的單向街道和公車站 推廣步行和自行車 街上車輛可以多禮讓行人
發展性	增加更多旅遊景點 美化各鄉鎮 多開發海灘以及海上樂園
對外籍人士的特惠	期望可為外籍人士增加一些優惠，例如健康保險

外籍人士經由長時間的居住在花蓮，對花蓮的觀察及生活經驗，提出相關的想法和建議中，以保護花蓮的自然景觀、改善花蓮的交通、增進花蓮的發展建設及提供外籍人士相關優惠等，可以吸引更多外籍人士選擇來花蓮居住，促進花蓮的國際化。

伍、研究結論與建議

一、結論

(一) 了解外國人定居花蓮的現況及其居住的背景

透過問卷調查，我們發現定居在花蓮的外籍人士男女比例沒有差很多，年齡大部分都是20~30歲的年輕人較多，占總人數的48.1%，所以他們來花蓮居住的主要目的大部分是學習和工作，學習就占了63%。他們分別來自很多不同的國家，代表花蓮的國際化有一定的程度，他們居住在花蓮的時長都高於6個月，代表花蓮對外籍人士而言是一個適合居住的地方，他們大多數都居住在花蓮的北部，原因可能是因為花蓮的外籍學生都就讀在東華及慈濟大學，外籍教師以及開店經營的外籍人士亦是如此。這也代表花蓮其實除了來觀光的外籍人士外，外籍生與外師佔有一定的比例。因此，增加外師對於學校執行雙語教育的部分會有更多的助益，因為他們可以帶給學生們除了語言(英語)教學外，更能讓我們對不同國籍的文化有多一些認識，尤其花蓮無法像北部和西部的都市一樣有許多可以接觸到外籍人士的機會，所以外籍教師對於學生塑造雙語環境是非常需要的。

(二) 了解定居在花蓮的外國人克服文化差異及適應生活的方法

譚玉惠(2010)提到，適應包含兩種狀態：消極與積極。消極是個人被動的順應環境，積極是個人能夠改變與調整自己的需求來達成與環境和諧的狀態。透過問卷調查的結果發現，對外籍人士而言，花蓮與他們家鄉的相似之處大部分都是景觀、氣候和環境，不同之處則是飲食和交通；我們可以得知外籍人士來花蓮還是會面臨許多方面與家鄉上的差異；因此，花蓮對於改善居民的英語能力及國際觀是有必要的。在語言的部分有 74.1%的外籍人士學習我們在地的語言，因此，願意學習在地語言的外籍人士，是以比較積極的方式來適應語言以及文化上的差異，但有少數的外籍人士是以比較消極的方式來順應文化差異及生活適應。不論是積極或是消極的適應方式，都會隨著時間調整其個人、社會及學校的生活適應。

二、建議

透過問卷調查，外籍人士適應生活後最喜歡花蓮的環境、氣候、當地居民友善及熱情的對待以及原住民文化特色，且大部分有願意長住的想法，甚至願意邀請親友來花蓮居住或旅遊，這代表對外籍人士而言，花蓮是一個適合長期居住，並且值得分享給更多人知道的地方。即使將來離開花蓮，也會對花蓮保有留念，代表他們生活在花蓮的經驗是美好的。

此外，從回覆的問卷中外籍人士也提出相關的建議，希望能被重視，包含保護自然生態和不去破壞，更便利的交通及暢通的人行道，對花蓮各鄉鎮的開發，以及對外籍人士提出更吸引他們來花蓮居住的優惠利多。因此，以上外籍人士的建議希望可以讓政府看見，進而發展更國際化，讓雙語政策更落實在生活當中。

陸、參考資料

- 1.王明堂(2010)。問卷法。載於管幸生主編(頁 173-200)。設計研究方法。新北市：全華圖書股份有限公司。
- 2.林子斌(2021)。雙語教育破除考科思維的 20 堂雙語課。臺北市：親子天下。
- 3.許齊家(2021)。師資缺口如何快速到位？。親子天下，5，119(7), 68- 70。
- 4.百巨國際文化企畫(2004)。外國人在台灣：安居台灣的外國朋友。臺北市：泛亞國際文化。
- 5.趙映雪(2004)。美國老爸台灣媽。臺北市：台灣東方出版社。
- 6.林秋田(2014)。外籍配偶融入台灣家庭生活適應及子女教養之研究(博碩士論文)。取自臺灣博碩士論文知識加值系統
- 7.陳怡令(2023)。中等學校現職教師及師資生對 2030 雙語政策(博碩士論文)。取自臺灣博碩士論文知識加值系統
- 8.蔡靜儀(2015)。在臺外籍教師之文化衝擊與跨文化適應之研究-以美國、英國、加拿大籍教師為例(博碩士論文)。取自臺灣博碩士論文知識加值系統
- 9.譚玉惠.(2020)。文化差異、生活適應與學習滿意度之關係—以 H 大學新南向專班行銷策略觀點為例(博碩士論文)。取自臺灣博碩士論文知識加值系統
- 10.外僑居留人數統計表(2023)。內政部移民署，2023 年 8 月。取自 <https://www.immigration.gov.tw/5382/5385/7344/7350/%E5%A4%96%E5%83%91%E5%B1%85%E7%95%99/?alias=settleddown>
- 11.花蓮有情人 因為愛情 因為人情！讓來自日本、西藏、法國的外國人留在花蓮【在臺灣的故事】全集(2020)。取自 <https://www.youtube.com/watch?v=7g9GMUxNqk8>